



INTERNATIONAL DIRECTORY 2015

**American Society
of Legislative Clerks
and Secretaries**



**American Society of Legislative Clerks and Secretaries
2015 International Directory**

PREFACE

The International Communications and Development Committee of the American Society of Legislative Clerks and Secretaries (ASLCS) is pleased to present this publication to the members of ASLCS, Association of Chief Clerks of Mexico's State Legislatures and the Federal District of Mexico (ANOMAC), Association of Clerks-at-the-Table in Canada, The Australia and New Zealand Association of Clerks-at-the Table (ANZACATT), and The Secretaries' Association of Legislatures in South Africa (SALSA). This resource provides an English, Spanish, and French version of the objectives and goals of each association, along with the names, phone numbers, fax numbers and e-mail addresses of the respective Executive committee members. The intent of this publication is to provide a better understanding of these associations and also serve as a means of bringing us closer together.

PROLOGO

El Comité de Comunicaciones Internacional y Desarrollo de la Sociedad Americana de oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS) tiene el placer de presentar ésta publicación a los miembros de ASLCS, Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C. (ANOMAC), Asociación de Oficiales Mayores en Canadá, la Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT), y Asociación de Secretarios Legislativos de Africa Sur (SALSA). Este recurso ofrece una versión en inglés, en español, y en francés de los objetivos y metas de cada asociación, junto con nombres, direcciones, números de teléfonos, números de facsimil, y direcciones de correo electrónico de los miembros respectivos de los comités ejecutivos. El intento de la publicación es propocinar una comprension méjor de estas asociaciones y tambien servir como medio de unirnos.

PRÉFACE

Le Comité des Communications Internationales et du Développement de la Société Américaine des Greffiers et Secrétaires Parlementaires (ASLCS) offre avec plaisir cette publication aux membres d'ASLCS, de l'Association Nationale des Secrétaires Parlementaires Fédéraux et des Assemblies Législatives des Etats du Mexique (ANOMAC), de l'Association des Greffiers Parlementaires au Canada, de l'Association des Secrétaires d'Australie et de Nouvelle-Zélande (ANZACATT), et de l'Association des Secrétaires d'Assemblies Législatives d'Afrique du Sud (SALSA). Cette publication offre en anglais, en espagnol, et en francais les objectifs de chaque association aussi bien que les noms, les numéros de téléphone, les adresses, les numéros de FAX, et les adresses E-Mail des membres des comités executifs. Le but de cette publication est d'aider dansla comprehension mutuelle des association.

**English
Inglés
Anglais**

Table of Contents

American Society of Legislative Clerks and Secretaries (ASLCS)

Description of ASLCS
Executive Committee Members

Australia and New Zealand Association of Clerks-at-the-Table (ANZACATT)

Description of ANZACATT
Management Committee Members

Association of Clerks-at-the-Table in Canada (CATTs)

Description of Association of Clerks-at-the-Table in Canada
Executive Committee Members

The Secretaries' Association of Legislatures of South Africa (SALSA)

Description of SALSA
Executive Committee Members

The Association of Chief Clerks of Mexico's State Legislatures and Federal District of Mexico (ANOMAC)

Description of ANOMAC
Executive Committee Members

Appendix

ASLCS

American Society of Legislative Clerks and Secretaries



The American Society of Legislative Clerks and Secretaries (ASLCS) was founded in 1943 for the purpose of improving legislative administration and establishing better communication between clerks and secretaries throughout the United States and the territories.

From small beginnings, the Society has grown to include an active membership of over two hundred principal clerks and secretaries and legislative support staff. The Society's membership is made up of the elected or appointed legislative clerks and secretaries in the 50 states and the possessions and territories of the USA. Associate members are legislative employees designated by the clerks and secretaries from the personnel in their offices. Former clerks and secretaries also may be associate members.

The Society meets three to four times a year. The spring meeting is a working meeting for the Society's standing committees and the Executive Committee. The summer meeting is held in association with the National Conference of State Legislatures (NCSL). Each fall, the Society holds the ASLCS Annual Professional Development Seminar. It consists of five days of intensive training and information exchange designed for clerks and secretaries and their office staff. On occasion the ASLCS has held a winter working meeting similar to, or in place of, the spring meeting.

ASLCS training programs concentrate on improving the administrative and parliamentary effectiveness of state legislatures; improving the skills and professionalism of employees in the offices of clerks and secretaries; increasing understanding of the roles and relationships among different staff activities and responsibilities; and providing a forum in which clerks and secretaries can meet and learn from one another.

Most of the work of the Society is done in committees. The committees that are currently active include the Bylaws/Standing Orders, Inside the Legislative Process, Membership and Communication and Development, Legislative Administrator, Site Selection, Support Staff, Canadian-American Relations, Professional Journal, Program Development, and Roster Committee.

The International Communication and Development Committee reviews ASLCS's relationship with countries other than Canada and its role with NCSL in dealing with those countries. The committee receives reports from the Legislative Staff Coordinating Committee, works with other NCSL staff sections involved in international relations, and leads in developing relations with our counterpart, ANOMAC.

**ASLCS – 2015
American Society of Legislative Clerks and Secretaries
Executive Committee Members**



President
Russell Humphrey
 Chief Clerk of the Senate
 Tennessee Senate
 State Capitol, Second Floor
 Nashville, TN 37243
 Tel: (615) 741-2730
 Fax: (615) 741-7100
 E-mail: russell.humphrey@capitol.tn.gov



President-Elect
Susan Furlong
 Chief Clerk of the Assembly
 Nevada Assembly
 Legislative Building, Room 1109
 401 South Carson Street
 Carson City, NV 89701
 Tel: (775) 684-8556
 Fax: (775) 684-8533
 E-mail: susan.furlong@asm.state.nv.us



Secretary-Treasurer
Susan Kannarr
 Chief Clerk of the House
 Kansas House of Representatives
 Room 272-W, State Capitol
 300 Southwest 10th Street
 Topeka, KS 66612-1504
 Tel: (785) 296-7633
 Fax: (785) 291-3531
 E-mail: susan.kannarr@house.ks.gov



Associate Vice President
William M. McGill
 First Assistant Clerk
 Vermont House of Representatives
 State House
 115 State Street
 Montpelier, VT 05633-5501
 Tel: (802) 828-5974
 E-mail: wmagill@leg.state.vt.us



Elected Principal
Robert Haney
 Chief Clerk
 Texas House of Representatives
 P.O. Box 2910
 Austin, TX 78768-2910
 Tel: (512)463-0845
 E-mail: Robert.haney@house.state.tx.gov



Appointed Principal
D. Patrick Harris
 Secretary
 Alabama Senate
 State House
 11 South Union Street
 Montgomery, AL 36130
 Tel: (334)242-7803
 Email: dpatharris@bellsouth.net



Appointed Principal
Denise G. Weeks
 Principal Clerk
 North Carolina House of Representatives
 2319 Legislative Building
 Raleigh, NC 27601
 Tel: (919)733-7760
 Email: denise.weeks@ncleg.net



Elected Associate
Maryann Horch
 Senior Systems Analyst
 Virginia Senate
 PO Box 396
 Richmond, VA 23218
 Tel: (804) 698-7470
 Fax: (804) 698-7651
 E-mail: mhorch@senate.virginia.gov



Appointed Associate
Alan Whittington
 Deputy Chief Clerk
 Tennessee Senate
 Second Floor
 State Capitol
 Nashville, TN 37243

Tel: (615) 741-7913
 Email: alan.whittington@capitol.tn.gov



Appointed Associate
Yolanda J. Dixon
 First Assistant Secretary
 Louisiana Senate
 P.O. Box 94183
 Baton Rouge, LA 70804

Tel: (225) 342-5997
 Email: dixon@legis.la.gov



Immediate Past President
Suzanne "Suzi" Lowell
 Chief Clerk
 Alaska House of Representatives
 State Capitol, Room 3
 Juneau, AK 99801

Tel: (907) 465-3725
 Email: suzi.lowell@akleg.gov



Immediate Past Associate Vice-President
Janice A. Gadd
 House Journal Clerk/Legislative Printing Supervisor
 Utah House of Representatives
 350 North State Street, Suite 10
 Salt Lake City, UT 84114

Tel: (801) 538-1103
 Email: jgadd@le.utah.gov

ANZACATT

Australia and New Zealand Association of Clerks-at-the-Table



The Australia and New Zealand Association of Clerks-at-the-Table (ANZACATT) was formed in 2001 and now comprises 80 members from each House of Parliament in Australia, Norfolk Island, and New Zealand.

The objects of the Association are to advance the professional development of its members and other staff of parliaments in Australia and New Zealand to expand their knowledge of the foundations and principles of parliamentary systems and procedures as well as the administrative practices essential to the smooth operation of Parliament. The sharing of professional experiences and knowledge about the institution of Parliament and the development of links with similar organizations are also amongst the Association's aims.

Any officer of a House of Parliament in Australia and New Zealand who is employed in the capacity of Clerk-at-the-Table and is eligible to be a member of the Society of Clerks-at-the-Table is eligible to be nominated for membership. Former Clerks-at-the-Table may also be honorary members of the Association.

The Association is administered by an Executive Committee which meets four times a year to determine policy and the directions of the Association. A two day professional development seminar is held at the end of January each year which is open to both members of the Association and other parliamentary officers nominated by the Clerk of their House. The Annual General Meeting of the Association is held concurrently with the professional development seminar.

Two committees have also been appointed by the Executive Committee. The Education Committee identifies to the Executive Committee opportunities for the Association to contribute to a better understanding of the institution of Parliament. The Professional Development Committee makes the arrangements for the annual professional development seminar under the broad guidelines determined by the Executive Committee.

The principal publication of the Association is a half yearly bulletin which contains reports from each House on matters of procedural and administrative significance as well as comments on relevant legal cases and short articles on topical matters. The bulletin is prepared as a regular means of exchanging information between the Houses and alerting members to events that may be of interest. In addition, the Executive produces a quarterly newsletter designed to keep members up to date with its activities.

ANZACATT
Australia and New Zealand Association
of Clerks-at-the-Table
Management Committee Members

President

David Wilson

Clerk (House)

Office of the Clerk of the House of Representatives

Parliament Buildings

Wellington 6160, New Zealand

E-mail: david.wilson@parliament.govt.nz

Vice President

Andrew Young

Acting Clerk

Legislative Council

Parliament House

Melbourne, Victoria 3002

E-mail: andrew.young@parliament.vic.gov.au

Secretary-Treasurer

Jo Mathers

Senior Parliamentary Officer (Bills and Research)

Legislative Assembly

Parliament House

Brisbane, Queensland 4000

Email: jo.mathers@parliament.qld.gov.au

Executive Member

Dr. Colin Huntly

Clerk Assistant (Committees)

Legislative Council

Parliament House

Perth, Western Australia 6000

Email: chuntly@parliament.wa.gov.au

Association of Clerks-at-the-Table in Canada



On September 13, 1969, the Association of Clerks-at-the Table in Canada was formed. The first meeting took place in Quebec City, Quebec and was attended by seven Clerks and six Assistant Clerks. The first item of business was the development and adoption of a constitution. The constitution made any Table Officer of a Canadian Province, House of Commons or Senate eligible to be a member. In 1972 it was unanimously agreed to amend the constitution to include territories.

The Association meets once a year for a Professional Development Seminar and General meeting. Each jurisdiction in Canada hosts the conference on a rotational basis. The Professional Development Seminar is intended to enhance and share procedural knowledge among Clerks and to discuss common administrative matters.

In addition to the annual meeting, the Executive Committee meets regularly to consider the ongoing business of the Association. The Executive Committee is made up of the President, Vice-President and the Secretary Treasurer. Executive members are elected by the general assembly of the Association at its annual meeting in August.

Much of the work of the Association is done by the Association's Executive Committee and in its three standing committees. The Education Committee initiates and develops programs and communication strategies for teaching institutions which contribute to the understanding of parliament. The Professional Development Committee prepares the order of business and recommends topics for a variety of parliamentary conferences in Canada including: the Presiding Officers Conference and the Commonwealth Parliamentary Association (Canadian Region) Conference. Finally, the Technology Committee fosters discussion among Canadian legislatures on how information technology impacts legislative assemblies both procedurally and in general.

The Association of Clerks-at-the Table in Canada also maintains ties with jurisdictions outside of Canada by inviting their attendance at its annual Professional Development Seminar and encouraging participation in attachments and exchanges. The Association regularly invites representatives from the following organizations/jurisdictions to attend its PDS: American Society of Legislative Clerks and Secretaries, Association of Chief Clerks of Mexico's State Legislatures and the Federal District of Mexico, Australia and New Zealand Association of Clerks-at-the-Table, United Kingdom, and other special invitees.

**Association of Clerks-at-the-Table in Canada
2015 Executive Committee Members**



President
Iris Lang
Principal Clerk

Saskatchewan Legislative Assembly
Room 7, Legislative Building
225-2405 Legislative Drive
Regina, Saskatchewan S4S 0B3

Tel: (306) 787-1743
E-mail: ilang@legassembly.sk.ca



Vice-President
Shannon Dean
Senior Parliamentary Counsel and Director of House Services

Legislative Assembly of Alberta
3rd Floor, 9820-107 Street
Edmonton, AB T5K 1E9

Tel: (780) 427-1345
E-mail: shannon.dean@assembly.ab.ca



Secretary-Treasurer
Francois Arsenault
Director of Parliamentary Proceedings

National Assembly of Quebec
Parliamentary Proceedings Directorate
Pamphile-Le May Building
1035 Des Parlementaires Street, Room 3.11
Quebec, Quebec G1A 1A3

Tel: (418) 643-2722
E-mail: farsenault@assnat.qc.ca



Past President
Rick Yarish
Deputy Clerk

Manitoba Legislative Assembly
Room 237, Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg, MB R3C 0V8

Tel: (204) 945-0245
E-mail: rick.yarish@leg.gov.mb.ca

**SALSA
The Secretaries' Association of
Legislatures of South Africa**



The Secretaries' Association of the Legislatures of South Africa (SALSA), also known as the Association, was formed for the purpose of promoting efficient and effective administrations and cooperating closely with the legislatures and administrators. The constitution was adopted on November 25, 1995. The Association consists of Secretaries of all legislatures within the Republic of South Africa.

The Association meets at least once every quarter. The Chairperson of the meeting will be the Secretary of the legislature where the meeting is held. In the absence of the Chairperson, the meeting will elect one of its members as Chairperson. The functions and duties of the Association are to enhance the capacity of the legislatures to fulfill their duties and responsibilities in an efficient and effective manner. This is done by developing programs to improve the quality of its human resources, coordinating and facilitating training and development programs for officials and members of the legislature, and encouraging coordination and the sharing of information among legislatures. The Association also promotes cooperation and uniformity among legislatures in service conditions, labor policies, parliamentary terminology, minuting and administration generally. Other functions and duties consist of making recommendations to the Speaker's Forum on matters of common interest and undertaking any other functions necessary for the efficient and effective operation of the legislature.

The Secretary of the Association prepares the agenda and minutes of the meeting of the Association which are distributed by the legislature where the meeting is being held. The records of the Association are also kept by the Secretary. Amendments to the constitution are made at any meeting of the Association provided that at least fourteen days notice of such amendment is given to the Secretary of the Association. The constitution is amended by a simple majority of votes of the members present.

The Executive Committee of the Association consists of the President, Secretary, and Treasurer. A new Executive Committee is elected at the last meeting of the Association each year. A vacancy in the Committee is filled as soon as possible according to the terms of the election procedure. The functions of the Executive Committee are proposing an agenda for the Association meeting, determining the venues and times of meetings, ensuring the implementation of decisions of the Association, and managing the finances. Other duties are deciding the venue and time of special meetings, considering and submitting proposals to the constitution, proposing rules for the holding of elections of the President and other members of the Executive Committee, and undertaking any other function that may be assigned by the Association.

**SALSA
The Secretaries' Association of Legislatures
of South Africa
Executive Committee Members**

ANOMAC **The Association of Chief Clerks** **of Mexico's State Legislatures** **and the Federal District of Mexico**



Chairperson

Mr. Peter Skosana

Gauteng Provincial Legislature

Tel: 011 498 5463

Fax: 011 498 5720

E-mail: pskosana@gpl.gov.za

Treasurer

Ms. Nerusha Naidoo

Kwa-Zulu Natal Provincial Legislature

Tel: 033 355 7508

Fax: 033 345 2803

E-mail: naidoon@kznlegislature.gov.za

Secretary

Mr. TL Mofokeng

Free State Provincial Legislature

Tel: 051 407 1204

Fax: 051 407 1137

E-mail: leonardm@fsl.gov.za

Additional Member

Mr. Advocate E. Phindela

National Council of Provinces

Tel: 021 403 3624

Fax: 021 403 2660

E-mail: mphindela@parliament.gov.za

In August 1996, the State Legislative Clerks of Mexico and the Federal District of Mexico met in the city of San Luis Potosi and they agreed to organize an association of Legislative Clerks which is called the Association of Chief Clerks of Mexico's State Legislatures and the Federal District of Mexico.

ANOMAC is an organization founded for the purpose of forming a work group of Chief Clerks of State Legislatures having among its objectives the contribution and interchange of experiences in the legislative field of each entity through the coordination of their activities.

The Association's objectives are designed to strengthen the functional role and legislative responsibility carried out in each of the legislatures that requires the exchange of information, knowledge and experiences, and the rest of the activities tied to the functions of the Office of the Chief Clerk.

Of great importance to the Association was the meeting held in April 1997, in the city of Monterrey, Nuevo Leon, with the United States Representative of the American Society of Legislative Clerks and Secretaries (ASLCS), a counterpart group to ours, which through the interchange of experiences, at the international level, will allow for the enrichment of our knowledge and the opportunity to fulfill one of the objectives of the association. The next meetings, like the ones that were held in Tabasco, Mexico and in Vail, Colorado, will be a challenge in order to overcome obstacles, establish ties, and make our fraternal relationship the focus of support for our legislative work.

ANOMAC

PRESIDENT

MTRO. JAVIER DOMÍNGUEZ MORALES

SECRETARIO DE ASUNTOS PARLAMENTARIOS
DEL CONGRESO DEL ESTADO DE MÉXICO

Tel: (01722) 2 79-64-12

Fax: 2 79-64-17

E-mail: domoja2009@hotmail.com

VICE PRESIDENT

LIC. MIGUEL ÁNGEL NAJERA HERRERA

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE AGUASCALIENTES

Tel: (01449) 9 10-32-10 Ext. 451

Fax: 9 10-32-33

E-mail: Miguel.najera@congresoags.gob.mx

VICE PRESIDENT

LIC. BENJAMÍN PALACIOS PERCHES

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
CHIHUAHUA

Tel: (01614) 4 12-32-00 Ext. 25044 & 25403 Fax

E-mail: bpalacios@congresochoihuahua.gob.mx

VICE PRESIDENT

LIC. LUIS PEDRO BERNAL ARREOLA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
DURANGO

Tel: (01618) 8 13-25-46

8 27-20-26

Fax: 8 11-15-18

E-mail: liclpba@gmail.com

VICE PRESIDENT

LIC. RAYMUNDO ARREOLA ORTEGA

SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE MICHOACAN

Tel: (01443) 3 12-13-55

3 12-95-99

Direct: 3 12-04-04 Ext. 105 & 106

Fax: 3 12-04-04 Ext. 1011

E-mail: Serviciosparlamentarios@hotmail.com

Reyes_dad@hotmail.com

VICE PRESIDENT

LIC. HÉCTOR MARTINEZ GARCÍA

SECRETARIO PARLAMENTARIO DEL H.
CONGRESO DE ESTADO DE TLAXCALA

Tel: (01246) 4 65-15-74

4 65-15-73

FAX: 4 62-61-68

E-mail: secreparla@congresotlaxcala.gob.mx

hmgtlx@gmail.com

SECRETARY

LIC. JOSÉ ÁNGEL BARRIOS GARCÍA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO
DE SONORA

Tel: (01662) 2 12-73-16 Ext. 410

2 59-67-00

E-mail: sevebarrios@hotmail.com

SECRETARY

LIC. GILBERTO MENDOZA RODRIGUEZ

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO
DE TABASCO

Tel: (01993) 3 12-39-29 Ext. 707

FAX: 3 12-07-83

E-mail: Matador1947@hotmail.com

SECRETARY

ING. J. REFUGIO MEDINA HERNANDEZ

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE ZACATECAS

Tel: (01492) 9 22-11-09

9 22-87-28

9-22-88-13

E-mail: Cucomedina@congresozac.gob.mx

anlongoria@hotmail.com

SECRETARY**C.P. JESUS GARCIA CASTRO**

SECRETARIO DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE BAJA
CALIFORNIA

Tel: (01686) 5 59-56-26 Ext. 102

FAX: 5 57-35-81

E-mail: velazquez.briceila@gmail.com

SECRETARY**LIC. JOSE LUIS RUIZ RODRIGUEZ**

SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE CHIAPAS

Tel Direct: (0196161) 1-26-21

FAX: 2-00-53

E-mail: jluiruiz_29@hotmail.com

SECRETARY**ING. MIGUEL ANGEL ALVAREZ RODRIGUEZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DE SAN LUIS
DE POTOSI

Tel: (01444) 14-41-5000 Ext. 3

14-41-7000 Ext. 1665 & 1636

E-mail: miguelalvarez@congresoslp.gob.mx

malvarezslp@prodigy.net.mx

SECRETARY**LIC. ALBERTO RAMON GONZALEZ FLORES**

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DE
CAMPECHE

Tel: (01981) 8 16-29-81 Ext. 132

FAX: 8 16-52-44

E-mail: secretaria@congresocam.gob.mx

ragonzal23@hotmail.com

TREASURER**MTRA. GABRIELA MARCELA RIVAS ÁLVAREZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE NAYARIT

Tel: (01311) 2 16-12-36

2 15-25-00

Ext: 172 (Fax), 164

E-Mail: gabyrivasal@hotmail.com

TREASURER**LIC. LILIAN MELISSA VERDUZCO FLORES**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
QUINTANA ROO

Tel: (01983) 8 32-28-22 Ext. 2844

8 32-32-07 Ext: 208 & 245

Fax: (01983) 8 32-28-44

E-mail: melissa.verduzco@hotmail.com

FIRST COORDINATOR GENERAL: BAJA CALIFORNIA NORTE,
BAJA CALIFORNIA SUR, COLIMA, JALISCO, NAYARIT, SINALOA Y
SONORA

LIC. MIGUEL ANGEL CHAVEZ VALENCIA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COLIMA

Tel: (01312) 3 14-78-49

3 12-11-59

E-Mail: oficialia@congresocol.gob.mx

m711025@gmail.com

SECOND COORDINATOR GENERAL: COAHUILA, CHIHUAHUA,
DURANGO, NUEVO LEÓN Y TAMAULIPAS

LIC. FRANCISCO JAVIER RANGEL CASTRO

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COAHUILA

Tel: & Fax: (01844) 2 42-11-00

2 42-11-01, 2 42-11-02

E-Mail: ccoah@live.com

THIRD COORDINATOR GENERAL: AGUASCALIENTES,
GUANAJUATO, MICHOACÁN, QUERÉTARO, SAN LUIS POTOSÍ Y
ZACATECAS

LIC. JORGE ARTURO ESPADAS GALVAN

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
GUANAJUATO

Tel: (01473) 1 02-00-00

E-Mail: cpuga@congresogto.gob.mx

FOURTH COORDINATOR GENERAL: DISTRITO FEDERAL,
ESTADO DE MÉXICO, GUERRERO, HIDALGO, MORELOS, PUE-
BLA Y TLAXCALA

LIC. BENJAMÍN GALLEGOS SEGURA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
GUERRERO

Tel: (01747) 4 71-84-19

4 71-84-00

E-Mail: benjamingallegossegura@outlook.com

Oficialía guerreo@outlook.com

FIFTH COORDINATOR GENERAL: CAMPECHE, CHIAPAS,
OAXACA, QUINTANA ROO, TABASCO, VERACRUZ Y YUCATÁN

LIC. MARTÍN ENRIQUE CHUC PEREIRA

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
YUCATÁN

Tel: (01999) 9 30-36-00 Ext. 110

9 30-36-01

Fax: 9 23-23-11

E-Mail: mchucpereira@hotmail.com

TECHNICAL SECRETARY

LIC. RAFAEL MENDOZA KAPLAN

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE OAXACA

Tel: (01951) 5 02-02-83

E-mail: rameka60@gmail.com

ANOMAC MEETING 2014 IN DURANGO, MEXICO



ANOMAC MEETING 2015 IN CHETUMAL, MEXICO



Spanish
Español
Espagnol

Índice de Materias

Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS)

Descripción de ASLCS
Comité Ejecutivo

Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT)

Descripción de ANZACATT
Los Miembros del Comité de la Administración

Asociación de Oficiales Mayores en Canadá (CATTs)

Descripción de Asociación de Oficiales Mayores en Canadá
Comité Ejecutivo

Asociación de Secretarios Legislativos de Africa Sur (SALSA)

Descripción de Asociación de Secretarios Legislativos de Africa Sur (SALSA)
Comité Ejecutivo

La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C. (ANOMAC)

Descripción de ANOMAC
Comité Ejecutivo

ASLCS Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios



La Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS) se fundo en 1943 con el fin de mejorar la administración legislativos y establecer mejor comunicación entre los oficiales mayores y secretarios a traves de los Estados Unidos y sus territorios.

Desde sus humildes comienzos la sociedad ha ido creciendo hasta haber logrado una afiliación activa de más de doscientos oficiales mayores y secretarios, y personal administrativo. Los miembros de la sociedad son oficiales mayores o secretarios elegidos o nombrados en los cincuenta estados y las posesiones y territorios de los EUA. Los miembros afiliados son empleados designados por los oficiales mayores y secretarios del personal que desempeña sus funciones en sus oficinas.

La Sociedad se reúne tres veces al año. La reunión convocada en la primavera es una sesión de trabajo los Comités Permanentes de la Sociedad y del Comité Ejecutivo. La reunión convocada el verano se reúne junto con Congreso Nacional de Legislaturas Estatales (NCSL). El Seminario de Formación Profesional se convoca cada otoño. Consiste en cinco días de capacitación intensiva y intercambio de información preparados para servir a los oficiales mayores y secretarios y su personal administrativo.

El programa de capacitación se concentra en mejorar el rendimiento parlamentario de las legislaturas estatales mediante el mejoramiento de las capacidades y profesionalismo de los empleados de las oficinas de los oficiales mayores y secretarios; aumentando la comprensión de los papeles que mismos desempeñan y sus relaciones entre las distintas actividades y responsabilidades dentro de su trabajo, a la vez proveyendo un foro donde los oficiales mayores y los secretarios se pueden reunir para aprender unos de otros.

La mayor parte del trabajo se lleva a cabo en los comités. Los comités que actualmente están activos son los Comités de los Estatutos y Reglamento General, el del Interior de Proceso Legislativo, el de Afiliación y Comunicaciones, el del Administrador Legislativo, el de Selección de Lugar, el de Personal de Apoyo, el de Relaciones Canadienses-Norteamericanas, el de Revista Profesional, el de Desarrollo de Programas y el de Nomina.

El Comité de Comunicaciones Internacionales y Desarrollo examina las relaciones de la ASLCS con países aparte del Canadá y el pape que las ASLCS desempeña en las relaciones con otros países. Los comités reciben informes de Comité Coordinador de Personal Legislativo, trabaja con otros organismos de NCSL, el personal que esta involucrado en relaciones internacionales, y lleva la dirección principal con el fin de desarrollar relaciones con nuestros homólogos ANOMAC.

ASLCS – 2015
Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios
Comité Ejecutivo



Presidente

Russell Humphrey

Chief Clerk of the Senate
Tennessee Senate
State Capitol, Second Floor
Nashville, TN 37243
Tel: (615) 741-2730
Fax: (615) 741-7100
E-mail: russell.humphrey@capitol.tn.gov



Presidente-Electo

Susan Furlong

Chief Clerk of the Assembly
Nevada Assembly
Legislative Building, Room 1109
401 South Carson Street
Carson City, NV 89701
Tel: (775) 684-8556
Fax: (775) 684-8533
E-mail: susan.furlong@asm.state.nv.us



Secretario-Tesorero

Susan Kannarr

Chief Clerk of the House
Kansas House of Representatives
Room 272-W, State Capitol
300 Southwest 10th Street
Topeka, KS 66612-1504
Tel: (785) 296-7633
Fax: (785) 291-3531
E-mail: susan.kannarr@house.ks.gov



Vicepresidente Asociado

William M. McGill

First Assistant Clerk
Vermont House of Representatives
State House
115 State Street
Montpelier, VT 05633-5501

Tel: (802) 828-5974
E-mail: wmagill@leg.state.vt.us



PRINCIPAL ELEGIDO

Robert Haney

Chief Clerk
Texas House of Representatives
P.O. Box 2910
Austin, TX 78768-2910

Tel: (512) 463-0845
E-mail: Robert.haney@house.state.tx.gov



PRINCIPAL NOMBRADO

D. Patrick Harris

Secretary
Alabama Senate
State House
11 South Union Street
Montgomery, AL 36130

Tel: (334) 242-7803
Email: dpatharris@bellsouth.net



PRINCIPAL NOMBRADO

Denise G. Weeks

Principal Clerk
North Carolina House of Representatives
2319 Legislative Building
Raleigh, NC 27601

Tel: (919) 733-7760
Email: denise.weeks@ncleg.net



ASOCIADO ELEGIDO

Maryann Horch

Senior Systems Analyst
Virginia Senate
PO Box 396
Richmond, VA 23218

Tel: (804) 698-7470
Fax: (804) 698-7651
E-mail: mhorch@senate.virginia.gov

**ASOCIADO NOMBRADO**

Alan Whittington
Deputy Chief Clerk
Tennessee Senate
Second Floor
State Capitol
Nashville, TN 37243

Tel: (615) 741-7913

Email: alan.whittington@capitol.tn.gov

**ASOCIADO NOMBRADO**

Yolanda J. Dixon
First Assistant Secretary
Louisiana Senate
P.O. Box 94183
Baton Rouge, LA 70804

Tel: (225) 342-5997

Email: dixonj@legis.la.gov

**PRESIDENTE ANTERIOR**

Suzanne "Suzi" Lowell
Chief Clerk
Alaska House of Representatives
State Capitol, Room 3
Juneau, AK 99801

Tel: (907) 465-3725

Email: suzi.lowell@akleg.gov

**INMEDIATO ANTERIOR VICEPRESIDENTE ASOCIADO**

Janice A. Gadd
House Journal Clerk/Legislative Printing Supervisor
Utah House of Representatives
350 North State Street, Suite 10
Salt Lake City, UT 84114

Tel: (801) 538-1103

Email: jgadd@le.utah.gov

ANZACATT**Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda**

La Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda (ANZACATT) fue formada en 2001 y ahora incorpora 80 miembros de cada Parlamento en Australia, la Isla de Norfolk y Nueva Zelanda.

Los objetivos de la Asociación son para avanzar el desarrollo profesional de sus miembros y para permitir a sus miembros y otros trabajadores de Parlamento en Australia y Nueva Zelanda para mejorar su conocimiento de las fundaciones y principios de sistemas parlamentario y procedimientos en Australia y Nueva Zelanda y también las practicas administrativas esenciales para una buen operación del Parlamento. El compartir de experiencias profesionales y sabiduría de la institución del Parlamento y el desarrollo de enlaces con organizaciones similares también están dentro los objetivos de la asociación. Cualquier oficial del Parlamento en Australia y Nueva Zelanda quienes son empleados en la capacidad de Clerk-at-the-Table pueden también ser miembros honorarios de la Asociación. Personas que fueron Clerks-at-the-Table anteriormente pueden también ser Miembros honorarios de la Asociación.

La Asociación es administrada por un Comité Ejecutivo que se reúnen 4 veces al ano para determinar las pólizas y la dirección de la Asociación. Un seminario de dos días del desarrollo profesional se lleva a cargo el final de enero de cada ano, y esta disponible a los dos miembros de la Asociación y otros oficiales parlamentarios nominados por el funcionario de cada Cámara de Representantes. La reunión anual de la asociación simultáneamente se lleva a cargo con el seminario de desarrollo profesional.

Dos comités también han sido nombrados por el Comité Ejecutivo. La Comité de Educación identifica al Comité Ejecutivo oportunidades para la asociación que contribuya a un mejor entendimiento de la institución de Parlamentaria y el Comité de Desarrollo Profesional hace los arreglos para el seminario anual de desarrollo profesional debajo de las reglas determinado por el Comité Ejecutivo.

La publicación principal de la Asociación es un boletín de medio ano que contiene reportes de cada Cámara de Representantes sobre asuntos relativos a procedimiento y el significado administrativo y también comentarios de relevante casos legales artículos cortos en materias de interés. El boletín es preparado como una forma regular de cambiar información entre Las Cámaras de Representantes y avisando a los miembros sobre eventos que pueden ser de interés. En adición, el Ejecutivo produce un boletín informativo trimestral diseñada a mantener los miembros al día con las actividades.

ANZACATT
Asociación de Oficiales Mayores
de Australia y Nueva Zelanda
Comité Ejecutivo

Asociación de Oficiales Mayores en Canadá



Presidente
David Wilson
Clerk (House)
Office of the Clerk of the House of Representatives
Parliament Buildings
Wellington 6160, New Zealand
E-mail: david.wilson@parliament.govt.nz

Vicepresidente
Andrew Young
Acting Clerk
Legislative Council
Parliament House
Melbourne, Victoria 3002
E-mail: andrew.young@parliament.vic.gov.au

Secretario-Tesorero
Jo Mathers
Senior Parliamentary Officer (Bills and Research)
Legislative Assembly
Parliament House
Brisbane, Queensland, 4000
Email: jo.mathers@parliament.qld.gov.au

Miembro Ejecutivo
Dr. Colin Huntly
Clerk Assistant (Committees)
Legislative Council
Parliament House
Perth, Western Australia 6000
Email: chuntly@parliament.wa.gov.au

La Asociación de Oficiales Mayores en Canadá fue formada el 13 de Septiembre de 1969. La primera reunión se realizó en la ciudad de Quebec. En esta reunión, atendieron siete oficiales mayores y seis asistentes. La primera orden de negocio fue el desarrollo y adopción de la constitución. La constitución le dio derecho a cualquier miembro de la mesa directiva de la Provincia de Quebec, Casa Commons o el senado con derechos de ser miembros. En 1972, unánimemente acordaron enmendar la constitución a incluir los territorios.

La Asociación se reúne una vez por año para disfrutar de un Seminario Profesional de Desarrollo y una reunión en general. Cada jurisdicción en el Cañada hospeda una conferencia en una base rotatoria. El Seminario Profesional de Desarrollo es para encarecer y compartir conocimiento de los procedimientos dentro los oficiales mayores.

Además de las reuniones anuales, el Comité Ejecutivo se reúne con frecuencia para considerar los asuntos del Presidente, Vise-Presidente, y Secretario/Tesorero. Los miembros ejecutivos son elegidos por la asamblea general de la Asociación anual en agosto.

Mucho del trabajo de la Asociación lo realiza el Comité Ejecutivo de la Asociación y sus tres comités operantes. El comité de Educación inicia y desarrolla programas y estrategias de comunicación para instituciones de enseñanza que contribuyen al entendimiento del parlamento. El Comité de Desarrollo Profesional prepara el orden del día y recomienda temas para una variedad de conferencias parlamentarias en Cañada, incluyendo: La Conferencia de Oficiales en Funciones y la Conferencia de la Asociación Parlamentaria de la Cámara de los Comunes (Región Canadiense). Finalmente, el Comité Tecnológico promueve la discusión entre legisladores Canadienses sobre el impacto que la tecnología en informática tiene sobre las asambleas legislativas, tanto procesal como en lo general.

La Asociación de Oficiales Mayores en Canadá, también mantiene vínculos con jurisdicciones fuera del Cañada mediante la invitación a participar invitación su Seminario Anual de Desarrollo Profesional y promueve la participación de invitaciones en intercambios. La Asociación regularmente invita a representantes de las siguientes organizaciones/jurisdicciones a atender sus reuniones: Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios, Asociación de Oficiales Mayores de Australia y Nueva Zelanda, La Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C., Reino Unido, y otros invitados especiales.



PRESIDENTE
Iris Lang
Principal Clerk

Saskatchewan Legislative Assembly
Room 7, Legislative Building
225-2405 Legislative Drive
Regina, Saskatchewan S4S 0B3

Tel: (306) 787-1743
E-mail: ilang@legassembly.sk.ca



VICE-PRESIDENTE
Shannon Dean
Senior Parliamentary Counsel and Director of House Services

Legislative Assembly of Alberta
3rd Floor, 9820-107 Street
Edmonton, AB T5K 1E9

Tel: (780) 427-1345
E-mail: shannon.dean@assembly.ab.ca



SECRETARIO—TESORERO
Francois Arsenault
Director of Parliamentary Proceedings

National Assembly of Quebec
Parliamentary Proceedings Directorate
Pamphile-Le May Building
1035 Des Parlementaires Street, Room 3.11
Quebec, Quebec G1A 1A3

Tel: (418) 643-2722
E-mail: farsenault@assnat.qc.ca



EX PRESIDENTE
Rick Yarish
Deputy Clerk

Manitoba Legislative Assembly
Room 237, Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg, MB R3C 0V8

Tel: (204) 945-0245
E-mail: rick.yarish@leg.gov.mb.ca

SALSA **Asociación de Secretarios** **Legislativos de África Sur**



La Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur, también conocido como la Asociación, se formó con el propósito de promover eficiente y efectivo administración y cooperando cercamente con las legislaturas y administradores. La constitución fue adoptada el 25 de noviembre de 1995. La Asociación consiste de Secretarios de todas las legislaturas dentro de la República de África Sur.

La Asociación se encuentra por lo menos una vez cada cuarto. El Presidente de la reunión será la Secretaria de la legislatura donde se sostiene la reunión. En la ausencia del Presidente, la reunión elijirá de sus miembros como Presidente.

Las funciones y deberes de la Asociación son para reforzar la capacidad de las legislaturas, y cumplir sus deberes y responsabilidades en una manera eficiente y efectiva. La Asociación desarrolla programas para mejorar la calidad de sus recursos humanos, y facilitar entrenamiento por oficiales y miembros de la legislatura. La Asociación también alienta la coordinación y comparte de información entre legislaturas. Además, también promueve cooperación y uniformidad entre legislaturas en condiciones de servicio, políticas obreras, terminología parlamentaria y administración generalmente. Otras funciones y deberes consisten en hacer recomendaciones al Foro del Orador en materias de interés común y llevado a cabo cualquier otra función necesaria para la eficiente y efectiva operación de la legislatura.

El Secretario de la Asociación prepara la agenda y minutos de la reunión de la Asociación. Los minutos son distribuidos por la legislatura donde se sostiene la reunión. También se guarda por la secretaria los archivos de la Asociación. Se hacen enmiendas a la constitución a cualquier reunión de la Asociación con tal de que por los menos catorce días se dan cuenta de tal enmiendas se le da a la Secretaria de la Asociación. La constitución es enmendada por una mayoría simple de votos de los miembros presente.

El Comité Ejecutivo de la Asociación consiste de un Presidente, Secretario, y Tesorero. Se elige un Comité Ejecutivo nuevo a la última reunión de la Asociación cada año. Se llena la más pronto posible según los términos del procedimiento de la elección una vacante en el Comité. Los asuntos del Comité Ejecutivo son proponer una agenda para la reunión de la Asociación, determinando los asuntos y la hora de las reuniones, asegurando la ejecución de decisiones de la Asociación y manejando las finanzas. Otros deberes son considerando y presentando propósitos a la constitución, proponiendo reglas para tener elecciones del Presidente y otros miembros del Comité Ejecutivo, y llevando cualquier otra función que sea asignada por la Asociación.

SALSA
Asociación de Secretarios Legislativos de África Sur
Comité Ejecutivo

Presidente

Mr. Peter Skosana

Gauteng Provincial Legislature
el teléfono: 011 498 5463
el fax: 011 498 5720

correo electrónico:
pskosana@gpl.gov.za

Secretario

Mr. TL Mofokeng

Free State Provincial Legislature
el teléfono: 051 407 1204
el fax: 051 407 1137

correo electrónico:
leonardm@fsl.gov.za

Tesorero

Ms. Nerusha Naidoo

Kwa-Zulu Natal Provincial
Legislature
el teléfono: 033 355 7508
el fax: 033 345 2803

correo electrónico:
naidoon@kznlegislature.gov.za

Miembros Adicionales

Mr. Advocate E. Phindela

National Council of Provinces
el teléfono: 021 403 3624
el fax: 021 403 2660

correo electrónico:
mphindela@parliament.gov.za

ANOMAC
La Asociación Nacional de
Oficiales Mayores de los
Congresos de los Estados y
Distrito Federal, A.C.



En el mes de Agosto de 1996, los oficiales Mayores de las legislaturas de la entidades federativas del país, reunidos en la ciudad de San Luis Potosí, acordaron constituir una asociación de Oficiales Mayores a la que se le denominó Asociación Nacional de Oficiales Mayores de los Congresos de los Estados y Distrito Federal, A.C.

ANOMAC es una organización que se ha constituido con la finalidad de integrar en un grupo de trabajo a los Oficiales Mayores de los Congresos Locales, teniendo entre sus objetivos la aportación e intercambio de experiencias en el campo legislativo de cada entidad, mediante la coordinación de sus acciones.

Los objetivos de la Asociación están orientados a contribuir al fortalecimiento del trabajo legislativo que en cada una de las legislaturas se desarrolla. La unidad en el fortalecimiento del desempeño da la función y responsabilidad legislativa que les corresponde se requiere intercambio de información, conocimientos y experiencias y demás actividades vinculadas con las funciones de la Oficialía Mayor.

De gran trascendencia para la Asociación ha sido la reunión celebrada en el mes de Abril 1997, en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, con el representante de La Sociedad Americana de Oficiales Mayores y Secretarios (ASLCS), agrupación homologa a la nuestra, por el intercambio de experiencia, a nivel internacional, que permitirá enriquecer nuestros conocimientos y cumplir con uno de los objetivos de la asociación. Nuestras próximas reuniones, como la que se realice en Tabasco, y en Vail, Colorado, USA, serán cada una el reto para superar obstáculos, estrechar vínculos y hacer de la fraternidad el punto de apoyo en el trabajo parlamentario.

ANOMAC

PRESIDENTE

MTRO. JAVIER DOMÍNGUEZ MORALES

SECRETARIO DE ASUNTOS PARLAMENTARIOS
DEL CONGRESO DEL ESTADO DE MÉXICO

Tel: (01722) 2 79-64-12

Fax: 2 79-64-17

E-mail: domoja2009@hotmail.com

VICE PRESIDENTE

LIC. MIGUEL ÁNGEL NAJERA HERRERA

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE AGUASCALIENTES

Tel: (01449) 9 10-32-10 Ext. 451

Fax: 9 10-32-33

E-mail: Miguel.najera@congresoags.gob.mx

VICE PRESIDENTE

LIC. BENJAMÍN PALACIOS PERCHES

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
CHIHUAHUA

Tel: (01614) 4 12-32-00 Ext. 25044 & 25403 Fax

E-mail: bpalacios@congresochoihuahua.gob.mx

VICE PRESIDENTE

LIC. LUIS PEDRO BERNAL ARREOLA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
DURANGO

Tel: (01618) 8 13-25-46

8 27-20-26

Fax: 8 11-15-18

E-mail: liclpba@gmail.com

VICE PRESIDENTE

LIC. RAYMUNDO ARREOLA ORTEGA

SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE MICHOACAN

Tel: (01443) 3 12-13-55

3 12-95-99

DIRECTO: 3 12-04-04 Ext. 105 & 106

FAX: 3 12-04-04 Ext.1011

E-mail: Serviciosparlamentarios@hotmail.com

Reyes_dad@hotmail.com

VICE PRESIDENTE

LIC. HÉCTOR MARTINEZ GARCÍA

SECRETARIO PARLAMENTARIO DEL H.
CONGRESO DE ESTADO DE TLAXCALA

Tel: (01246) 4 65-15-74

4 65-15-73

FAX: 4 62-61-68

E-mail: secreparla@congresotlaxcala.gob.mx

hmgltlx@gmail.com

SECRETARIO

LIC. JOSÉ ÁNGEL BARRIOS GARCÍA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO
DE SONORA

Tel: (01662) 2 12-73-16 Ext. 410

2 59-67-00

E-mail: sevebarrios@hotmail.com

SECRETARIO

LIC. GILBERTO MENDOZA RODRIGUEZ

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO
DE TABASCO

Tel: (01993) 3 12-39-29 Ext 717

FAX: 3 12-07-83

E-mail: Matador1947@hotmail.com

SECRETARIO

ING. J. REFUGIO MEDINA HERNANDEZ

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE ZACATECAS

Tel: (01492) 9 22-11-09

9 22-87-28

9 22-88-13

E-mail: Cucomedina@congresozac.gob.mx

anlongoria@hotmail.com

SECRETARIO**C.P. JESUS GARCIA CASTRO**

SECRETARIO DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE BAJA
CALIFORNIA

Tel: (01686) 5 59-56-26 Ext. 102

FAX: 5 57-35-81

E-mail: velazquez.briceila@gmail.com

SECRETARIO**LIC. JOSE LUIS RUIZ RODRIGUEZ**

SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE CHIAPAS

Tel Direct: (0196161) 1-26-21

FAX: 2-00-53

E-mail: jluissruiz_29@hotmail.com

SECRETARIO**ING. MIGUEL ANGEL ALVAREZ RODRIGUEZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DE SAN LUIS
DE POTOSI

Tel: (01444) 14-41-5000 Ext. 3

14-41-7000 Ext. 1665 & 1636

E-mail: miguelalvarez@congresoslp.gob.mx

malvarezslp@prodigy.net.mx

SECRETARIO**LIC. ALBERTO RAMON GONZALEZ FLORES**

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DE
CAMPECHE

Tel: (01981) 8 16-29-81 Ext. 132

FAX: 8 16-52-44

E-mail: secretaria@congresocam.gob.mx

ragonzal23@hotmail.com

TESORERO**MTRA. GABRIELA MARCELA RIVAS ÁLVAREZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE NAYARIT

Tel: (01311) 2 16-12-36

2 15-25-00

Ext: 172 (Fax), 164

E-Mail: gabyrivasal@hotmail.com

TESORERO**LIC. LILIAN MELISSA VERDUZCO FLORES**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
QUINTANA ROO

Tel: (01983) 8 32-28-22 Ext. 2844

8 32-32-07 Ext: 208 & 245

Fax: (01983) 8 32-28-44

E-mail: melissa.verduzco@hotmail.com

PRIMER GENERAL COORDINADOR: BAJA CALIFORNIA NORTE,
BAJA CALIFORNIA SUR, COLIMA, JALISCO, NAYARIT, SINALOA Y
SONORA

LIC. MIGUEL ANGEL CHAVEZ VALENCIA

OFICIAL MAYOR

DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COLIMA

Tel: (01312) 3 14-78-49

3 12-11-59

E-Mail: oficialia@congresocol.gob.mx

m711025@gmail.com

SEGUNDO GENERAL COORDINADOR: COAHUILA, CHIHUAHUA,
DURANGO, NUEVO LEÓN Y TAMAULIPAS

LIC. FRANCISCO JAVIER RANGEL CASTRO

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COAHUILA

Tel: & Fax: (01844) 2 42-11-00

2 42-11-01, 2 42-11-02

E-Mail: ccoah@live.com

TERCER GENERAL COORDINADOR: AGUASCALIENTES,
GUANAJUATO, MICHOACÁN, QUERÉTARO, SAN LUIS POTOSÍ Y
ZACATECAS

LIC. JORGE ARTURO ESPADAS GALVAN

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
GUANAJUATO

Tel: (01473) 1 02-00-00

E-Mail: cpuga@congresogto.gob.mx

CUARTO GENERAL COORDINADOR: DISTRITO FEDERAL,
ESTADO DE MÉXICO, GUERRERO, HIDALGO, MORELOS, PUE-
BLA Y TLAXCALA

LIC. BENJAMÍN GALLEGOS SEGURA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
GUERRERO

Tel: (01747) 4 71-84-19

4 71-84-00

E-Mail: benjamingallegossecura@outlook.com

Oficialía guerreo@outlook.com

QUINTO GENERAL COORDINADOR: CAMPECHE, CHIAPAS,
OAXACA, QUINTANA ROO, TABASCO, VERACRUZ Y YUCATÁN

LIC. MARTÍN ENRIQUE CHUC PEREIRA

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
YUCATÁN

Tel: (01999) 9 30-36-00

9 23-54-21

Fax: 9 23-23-11

E-Mail: mchucpereira@hotmail.com

SECRETARÍA TÉCNICA

LIC. RAFAEL MENDOZA KAPLAN

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE OAXACA

Tel: (01951) 5 02-02-83

E-mail: rameka60@gmail.com

ANOMAC MEETING 2014 IN DURANGO, MEXICO



ANOMAC MEETING 2015 IN CHETUMAL, MEXICO



**French
Frances
Française**

La Table des Matières

La Société Américaine des Greffiers et Secrétaires Parlementaire (ASLCS)

Description d' ASLCS
Les Membres du comité exécutif

L'Association des Secrétaires de L'Australie et de la Nouvelle-Zélande (ANZACATT)

La Description d' ANZACATT
Les Membres du Comité de la Gestion

L'Association des Greffiers Parlementaires au Canada (CATTs)

La Description de L'Association des Greffiers Parlementaires au Canada
Les Membres du Comité Exécutif

L'Association des Secrétaires des Assemblée Législatives de L'Afrique du Sud (SALSA)

La Description de SALSA
Les Membres du Comité Exécutif

L'Association des Greffiers en Chef des Législatures des États et du District Fédéral du Mexique (ANOMAC)

La Description de ANOMAC
Les Membres du Comité Exécutif

Annexe

ASLCS Société Américaine des Greffiers et Secrétaires Législatifs



La Société américaine des greffiers et secrétaires législatifs (ASLCS) a été fondée en 1943 pour but d'améliorer l'administration législative et établir la meilleure communication entre les greffiers et secrétaires à travers les États-Unis et dans les territoires.

La Société a évolué pour inclure un membre actif de plus de deux cents greffiers principaux, secrétaires et employés de soutien législatif. L'adhésion de la société est composée des greffiers législatifs élus ou nommés et des secrétaires dans les 50 États et territoires des États-Unis. Les membres associés sont employés législatifs désignés par les greffiers et les secrétaires. Les anciens secrétaires et greffiers législatifs peuvent également être membres associés.

La Société se réunit trois ou quatre fois par année. La réunion du printemps est une séance de travail pour les comités permanents de la Société et du comité exécutif. La réunion de l'été est organisée en association avec la National Conference of State Legislatures (NCSL). Chaque automne, la Société détient le séminaire annuel de développement professionnel ASLCS. Il est composé de cinq jours de formation intensive et d'échange d'information conçu pour les greffiers, secrétaires et leur personnel de bureau. Une réunion de travail similaire à celle de la réunion du printemps peut avoir lieu pendant l'hiver lors de l'ASLCS.

Les programmes de formation ASLCS se concentrent sur l'amélioration de l'efficacité administrative et parlementaire des législatures d'État; améliorer les compétences et le professionnalisme des employés dans les bureaux des greffiers et des secrétaires; mieux comprendre les rôles et les relations entre le personnel de différentes activités et responsabilités; et de fournir un forum dans lequel les greffiers et secrétaires peuvent rencontrer et apprendre les uns des autres.

La plupart des travaux de la Société se fait au sein des comités suivants. Les comités sur les règlements, sur le processus législatif, l'adhésion, la communication et le développement, l'administration législative, la sélection de Site, le personnel de soutien, les relations canado-américaines, le Journal professionnel, le programme de développement et de planification.

Le comité des communications internationales et du développement examine les relations de ASLCS avec les pays autre le Canada et son rôle avec NCSL. Le Comité reçoit des rapports du comité de coordination de personnel législatif, collabore avec d'autres sections de personnel NCSL impliquées dans les relations internationales et conduit à développer les relations avec notre homologue, ANOMAC.

**PRÉSIDENT****Russell Humphrey**

Chief Clerk of the Senate
 Tennessee Senate
 State Capitol, Second Floor
 Nashville, TN 37243
 Tel: (615) 741-2730
 Telec.: (615) 741-7100
 Courriel: russell.humphrey@capitol.tn.gov

**PRÉSIDENT ELUE****Susan Furlong**

Chief Clerk of the Assembly
 Nevada Assembly
 Legislative Building, Room 1109
 401 South Carson Street
 Carson City, NV 89701
 Tel: (775) 684-8556
 Telec.: (775) 684-8533
 Courriel: susan.furlong@asm.state.nv.us

**SECRÉTAIRE - TRÉSORIÈRE****Susan Kannarr**

Chief Clerk of the House
 Kansas House of Representatives
 Room 272-W, State Capitol
 300 Southwest 10th Street
 Topeka, KS 66612-1504
 Tel: (785) 296-7633
 Telec.: (785) 291-3531
 Courriel: susan.kannarr@house.ks.gov

**VICE-PRÉSIDENT ASSOCIÉ****William M. MaGill**

First Assistant Clerk
 Vermont House of Representatives
 State House
 115 State Street
 Montpelier, VT 05633-5501
 Tel: (802) 828-5974
 Courriel: wmagill@leg.state.vt.us

**PRINCIPAUX ELU****Robert Haney**

Chief Clerk
 Texas House of Representatives
 P.O. Box 2910
 Austin, TX 78768-2910

Tel: (512) 463-0845
 Courriel: Robert.haney@house.state.tx.gov

**NOMMÉ PRINCIPAL****D. Patrick Harris**

Secretary
 Alabama Senate
 State House
 11 South Union Street
 Montgomery, AL 36130

Tel: (334) 242-7803
 Courriel: dpatharris@bellsouth.net

**NOMMÉ PRINCIPAL****Denise G. Weeks**

Principal Clerk
 North Carolina House of Representatives
 2319 Legislative Building
 Raleigh, NC 27601

Tel: (919) 733-7760
 Courriel: denise.weeks@ncleg.net

**ASSOCIÉ ELU****Maryann Horch**

Senior Systems Analyst
 Virginia Senate
 PO Box 396
 Richmond, VA 23218

Tel: (804) 698-7470
 Telec.: (804) 698-7651
 Courriel: mhorch@senate.virginia.gov

**NOMMÉ ASSOCIÉE**

Alan Whittington
Deputy Chief Clerk
Tennessee Senate
Second Floor
State Capitol
Nashville, TN 37243

Tel: (615) 741-7913

Courriel: alan.whittington@capitol.tn.gov

**NOMMÉ ASSOCIÉE**

Yolanda J. Dixon
First Assistant Secretary
Louisiana Senate
P.O. Box 94183
Baton Rouge, LA 70804

Tel: (225) 342-6184

Courriel: dixony@legis.la.gov

**PRÉSIDENT SORTANT**

Suzanne "Suzi" Lowell
Chief Clerk
Alaska House of Representatives
State Capitol, Room 3
Juneau, AK 99801

Tel: (907) 465-3725

Courriel: suzi.lowell@akleg.gov

**SORTANT VICE-PRÉSIDENT ASSOCIÉ**

Janice A. Gadd
House Journal Clerk/Legislative Printing Supervisor
Utah House of Representatives
350 North State Street, Suite 10
Salt Lake City, UT 84114

Tel: (801) 538-1103

Courriel: jgadd@le.utah.gov

ANZACATT

Association des Greffiers Parlementaires de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande



L'Association des greffiers parlementaires de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande (ANZACATT) a été créée en 2001 et comprend aujourd'hui 80 membres de chaque Chambre du Parlement, en Australie, l'île de Norfolk et la Nouvelle-Zélande.

Les objets de l'Association visent à faire progresser le développement professionnel de ses membres et le personnel des parlements en Australie et en Nouvelle-Zélande en élargissant leurs connaissances de base sur le principe des systèmes parlementaires, la procédure ainsi que les pratiques administratives essentielles au bon fonctionnement du Parlement. Le partage des expériences professionnelles et de connaissances sur l'institution du Parlement et le développement de liens avec des organisations similaires figurent aussi parmi les objectifs de l'Association.

Tout agent d'une Chambre du Parlement en Australie et en Nouvelle-Zélande, employé à titre de greffier à la Table est éligible à être membre de l'Association des greffiers parlementaires. Les anciens greffiers parlementaires peuvent également être membres d'honneur de l'Association.

L'Association est administrée par un Comité Exécutif qui se réunit quatre fois par année afin de déterminer les politiques et les orientations de l'Association. Un séminaire annuel de perfectionnement professionnel de deux jours a lieu à la fin de chaque janvier et ce séminaire est disponible aux membres de l'Association et aux hauts fonctionnaires parlementaires désignés par leur greffier. L'Assemblée générale annuelle de l'Association a lieu en même temps que le séminaire de perfectionnement professionnel.

Deux comités ont également été nommés par le pouvoir Comité Exécutif. Le comité de l'éducation identifie pour les possibilités de Le Comité Exécutif de l'Association de contribuer à une meilleure compréhension de l'institution du Parlement. Le comité de développement professionnel s'occupe d'organiser le séminaire de perfectionnement professionnel annuel sous les grandes orientations déterminées par le pouvoir Comité Exécutif.

La principale publication de l'Association est un bulletin semestriel qui contient des rapports de chaque Chambre sur des questions d'importance procédurale et administrative ainsi que des commentaires sur les affaires juridiques pertinentes et des brefs articles d'actualité. Le bulletin sert comme d'outil d'échange d'information entre les assemblées pour aviser les membres à des événements qui peuvent être d'intérêt régulier. En outre, l'exécutif a produit un bulletin trimestriel conçu pour tenir les membres au courant de ses activités.

ANZACATT
Association des Greffiers Parlementaires de l'Australie
et de la Nouvelle-Zélande
Membres du Comité de la Gestion

L'Association des Greffiers Parlementaires du Canada



Président
David Wilson
Clerk (House)
Office of the Clerk of the House of Representatives
Parliament Buildings
Wellington 6160, New Zealand
Courriel: david.wilson@parliament.govt.nz

Président Elu
Andrew Young
Acting Clerk
Legislative Council
Parliament House
Melbourne, Victoria 3002
Courriel: andrew.young@parliament.vic.gov.au

Secrétaire Trésorière
Jo Mathers
Senior Parliamentary Officer (Bills and Research)
Legislative Assembly
Parliament House
Brisbane, Queensland 4000
Courriel: jo.mathers@parliament.qld.gov.au

Membre Exécutif
Dr. Colin Huntly
Clerk Assistant (Committees)
Legislative Council
Parliament House
Perth, Western Australia 6000
Courriel: chuntly@parliament.wa.gov.au

Le 13 septembre 1969, l'Association des greffiers parlementaires du Canada a été créée. Sept greffiers et six greffiers adjoints ont participé à la réunion inaugurale à Québec. Le premier élément entrepris a été le développement et l'adoption d'une constitution. La constitution permet à tout agent de la Table d'une province canadienne, de la Chambre des communes ou du Sénat d'être membre. En 1972, la constitution fut modifiée à l'unanimité pour inclure les territoires.

L'Association tient un séminaire de développement professionnel par année lors de son assemblée générale. Chaque province et territoire au Canada accueille la conférence sur une base de rotation. Le séminaire de développement professionnel est destiné à améliorer et à partager la connaissance en procédure parmi les greffiers et pour discuter des questions administratives courantes.

En plus de la réunion annuelle, le comité exécutif se réunit régulièrement pour examiner les activités de l'Association. Le comité exécutif est composé du président, du vice-président et du secrétaire-trésorier. L'exécutif est élu par l'Association réunie en assemblée générale lors de sa réunion annuelle au mois d'août.

Une grande partie du travail de l'Association est faite par le comité exécutif de l'Association et de ses trois comités permanents. Le comité de l'éducation initie et développe des programmes et stratégies de communication pour l'éducation des institutions qui contribuent à la compréhension du Parlement. Le comité de développement professionnel prépare l'ordre du jour et recommande des sujets pour une variété de conférences parlementaires au Canada, notamment : la Conférence des présidents de séance et la Conférence de l'Association parlementaire du Commonwealth (Section canadienne). Enfin, le comité de la technologie favorise la discussion entre les législatures canadiennes sur l'influence des technologies de l'information dans les assemblées législatives en général et surtout du point de vue de la procédure.

L'Association des greffiers parlementaires du Canada maintient également des liens étroits avec les provinces et territoires à l'extérieur du Canada en invitant leurs homologues à son séminaire annuel du développement professionnel et en les encourageant à participer à des échanges. Les représentants des organisations suivantes sont aussi invités de façon régulière par l'Association à assister à ses séminaires annuels: la Société américaine des greffiers et secrétaires législatifs, l'Association des greffiers en chef des législatures des États et du District fédéral du Mexique, l'Association des greffiers parlementaires de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, et l'Association des greffiers parlementaires du Royaume-Uni et autres invités spéciaux.

**L'Association des Greffiers Parlementaires
Au Canada
Membres du Comité Exécutif 2015**



PRÉSIDENT
Iris Lang
Principal Clerk

Saskatchewan Legislative Assembly
Room 7, Legislative Building
225-2405 Legislative Drive
Regina, Saskatchewan S4S 0B3

Tel: (306) 787-1743
Courriel: ilang@legassembly.sk.ca



VICE PRÉSIDENT
Shannon Dean
Senior Parliamentary Counsel and Director of House Services

Legislative Assembly of Alberta
3rd Floor, 9820-107 Street
Edmonton, AB T5K 1E9
Tel: (780) 427-1345
Courriel: shannon.dean@assembly.ab.ca



SECRÉTAIRE TRÉSORIÈRE
Francois Arsenault
Director of Parliamentary Proceedings

National Assembly of Quebec
Parliamentary Proceedings Directorate
Pamphile-Le May Building
1035 Des Parlementaires Street, Room 3.11
Quebec, Quebec G1A 1A3
Tel: (418) 643-2722
Courriel: farsenault@assnat.qc.ca



PRÉSIDENT SORTANT
Rick Yarish
Deputy Clerk

Manitoba Legislative Assembly
Room 237, Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg, MB R3C 0V8
Tel: (204) 945-0245
Courriel: rick.yarish@leg.gov.mb.ca

SALSA **L'Association des Secrétaires** **des Assemblée Législatives** **de l'Afrique du Sud**



L'Association des secrétaires des législatures de l'Afrique du Sud (SALSA), également connu sous le nom de SALSA, a été formée pour promouvoir des administrations efficaces ainsi que des étroites coopérations entre les assemblées législatives et leurs administrateurs. La constitution a été adoptée le 25 novembre 1995. L'Association se compose de secrétaires de toutes les législatures au sein de la République de l'Afrique du Sud.

L'Association se réunit au moins une fois par trimestre. La réunion sera présidée par le secrétaire de l'Assemblée législative où la réunion aura lieu. En l'absence du président, les secrétaires réunis éliront un de ses membres comme président. Le but de l'Association est d'améliorer la capacité des législatures à s'acquitter de manière efficace leurs fonctions et responsabilités en élaborant des programmes visant à améliorer la qualité des ressources humaines, de coordonner et de faciliter la formation du personnel, d'organiser des programmes de développement pour les fonctionnaires et les membres de l'Assemblée législative ainsi que d'encourager la coordination et le partage des informations entre législatures. L'Association encourage la coopération entre les assemblées législatives dans les conditions de service, le travail politique, la terminologie parlementaire, la préparation des procès-verbaux et l'administration en général. Les autres fonctions de l'Association constituent de formuler des recommandations au Forum de l'intervenant sur des questions d'intérêt commun et d'entreprendre toutes autres fonctions nécessaires à l'exploitation efficace de la législature.

Le Secrétaire de l'Association prépare l'ordre du jour et le procès-verbal de la réunion qui sont distribués par la législature où aura lieu la réunion. Les documents de l'Association sont également conservés par le Secrétaire. Les amendements à la constitution sont apportés lors d'une réunion de l'Association, pourvu qu'un avis d'au moins de quatorze jours sur une telle modification soit donné au secrétaire de l'Association. La constitution peut être amendée par une majorité simple des voix des membres présents.

Le comité exécutif de l'Association comprend le président, le secrétaire et le trésorier. Un nouveau comité exécutif est élu à la dernière réunion de l'association à chaque année. Une vacance au sein du comité est comblée dès que possible aux termes de la procédure des élections. Le rôle du comité exécutif est de proposer un ordre du jour pour la réunion de l'Association, à déterminer les lieux et les heures de rencontre, à assurer la mise en œuvre des décisions de l'Association et à gérer ses finances. Ses autres fonctions seront de décider le lieu et l'heure des réunions spéciales, d'examiner et de soumettre des propositions à la constitution, de proposer des règles pour la tenue des élections du président et des autres membres du comité exécutif, et d'entreprendre toutes autres fonctions affectées par l'Association.

SALSA
L'Association des Secrétaires des Assemblée Législatives
de l'Afrique du Sud
Les Membres du Comité Exécutif

ANOMAC L'Association des Greffiers en Chef des Législatures des États et du District Fédéral du Mexique



President du Comité

Mr. Peter Skosana

Gauteng Provincial Legislature

Tél: 011 498 5463

Télec.: 011 498 5720

Courriel: pskosana@gpl.gov.za

Trésorière

Ms. Nerusha Naidoo

Kwa-Zulu Natal Provincial Legisla-
ture

Tél: 033 355 7508

Télec.: 033 345 2803

Courriel:

Secrétaire

Mr. TL Mofokeng

Free State Provincial Legislature

Tél: 051 407 1204

Télec.: 051 407 1137

Courriel: leonardm@fsl.gov.za

Autre Membre

Mr. Advocate E. Phindela

National Council of Provinces

Tél: 021 403 3624

Télec.: 021 403 2660

Courriel:

mphindela@parliament.gov.za

En août 1996, les greffiers législatifs des États du Mexique et du District fédéral du Mexique se sont réunis dans la ville de San Luis Potosi et ils ont convenu d'organiser une association des greffiers législatifs qui s'appelle l'Association des greffiers en chef des législatures des États et du District fédéral du Mexique.

ANOMAC est une organisation fondée dans le but de former un groupe de travail des greffiers en chef des législatures des États ayant parmi ses objectifs, la contribution et l'échange d'expériences dans le domaine législatif de chaque entité grâce à la coordination de leurs activités.

Les objectifs de l'Association sont conçus pour renforcer le rôle fonctionnel et la responsabilité législative effectuée dans chacun des législatures qui nécessite l'échange d'information, de connaissance et d'expérience ainsi que des activités liées aux fonctions du Bureau du greffier en chef.

D'une grande importance à l'Association était que la réunion tenue en avril 1997, à la ville de Monterrey, Nuevo Leon, avec le représentant des États-Unis de la Société américaine des greffiers et secrétaires législatifs (ASLCS), un groupe homologue à la nôtre, qui, à travers l'échange d'expérience, au niveau international, permettra à l'enrichissement de nos connaissances et la possibilité de remplir l'un des objectifs de l'association. Les prochaines réunions, telles que celles qui s'est tenue à Tabasco, au Mexique et à Vail, Colorado, sera un défi à surmonter des obstacles, établir des liens et que notre relation fraternelle au Centre de soutien pour notre travail législatif.

PRÉSIDENT
MTRO. JAVIER DOMÍNGUEZ MORALES
SECRETARIO DE ASUNTOS PARLAMENTARIOS
DEL CONGRESO DEL ESTADO DE MÉXICO

**L'Association des Greffiers
en Chef des Législatures des États et du District Fédéral du Mexique
2015**

Tél.: (01722) 2 79-64-12
Télec.: 2 79-64-17
Courriel: domoja2009@hotmail.com

PRÉSIDENT ELUE

LIC. MIGUEL ÁNGEL NAJERA HERRERA
SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE AGUASCALIENTES
Tél.: (01449) 9 10-32-10 Ext. 451
Télec.: 9 10-32-33
Courriel: Miguel.najera@congresoags.gob.mx

PRÉSIDENT ELUE

LIC. BENJAMÍN PALACIOS PERCHES
OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
CHIHUAHUA
Tél.: (01614) 4 12-32-00 Ext. 25044 & 25403 Telec.
Courriel: bpalacios@congresochoihuahua.gob.mx

PRÉSIDENT ELUE

LIC. LUIS PEDRO BERNAL ARREOLA
OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
DURANGO
Tel: (01618) 8 13-25-46
8 27-20-26
Télec.: 8 11-15-18
Courriel: liclpba@gmail.com

PRÉSIDENT ELUE

LIC. RAYMUNDO ARREOLA ORTEGA
SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS
DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE MICHOACAN
Tel: (01443) 3 12-13-55
3 12-95-99
DIRECT: 3 12-04-04 Ext. 105 & 106
Télec.: 3 12-04-04 Ext. 1011
Courriel: Serviciosparlamentarios@hotmail.com
Reyes_dad@hotmail.com

PRÉSIDENT ELUE

LIC. HÉCTOR MARTINEZ GARCÍA
SECRETARIO PARLAMENTARIO DEL H. CONGRESO
DE ESTADO DE TLAXCALA
Tel: (01246) 4 65-15-74
4 65-15-73
Télec.: 4 62-61-68
Courriel: secreparla@congresotlaxcala.gob.mx
hmgtlx@gmail.com

SECRÉTAIRE

LIC. JOSÉ ÁNGEL BARRIOS GARCÍA
OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
SONORA
Tel: (01662) 2 12-73-16 Ext. 410
3 12-07-83
Courriel: sevebarrios@hotmail.com

SECRÉTAIRE

LIC. GILBERTO MENDOZA RODRIGUEZ
OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
TABASCO
Tel: (01993) 3 12-39-29
3 12-07-83
Courriel: Matador1947@hotmail.com

SECRÉTAIRE

ING. J. REFUGIO MEDINA HERNANDEZ
SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL
ESTADO DE ZACATECAS
Tel: (01492) 9 22-11-09
9 22-87-28
9 22-88-13
Courriel: Cucomedina@congresozac.gob.mx
anlongoria@hotmail.com

SECRÉTAIRE**C.P. JESUS GARCIA CASTRO**

SECRETARIO DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS DEL
H. CONGRESO DEL ESTADO DE BAJA CALIFORNIA

Tel: (01686) 5 59-56-26 Ext. 102

Télec.: 5 57-35-81

Courriel: velazquez.briceila@gmail.com

SECRÉTAIRE**LIC. JOSE LUIS RUIZ RODRIGUEZ**

SECRETARIO DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS DEL
H. CONGRESO DEL ESTADO DE CHIAPAS

Tel Direct: (0196161) 1-26-21

Télec.: 2-00-53

Courriel: jluisruiz_29@hotmail.com

SECRÉTAIRE**ING. MIGUEL ANGEL ALVAREZ RODRIGUEZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DE SAN LUIS DE
POTOSI

Tel: (01444) 14-41-5000 Ext. 3

: 14-41-7000 Ext. 1665 & 1636

Courriel: miguelalvarez@congresoslp.gob.mx
malvarezslp@prodigy.net.mx

SECRÉTAIRE**LIC. ALBERTO RAMON GONZALEZ FLORES**

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DE
CAMPECHE

Tel: (01981) 8 16-29-81 Ext. 132

Télec.: 8 16-52-44

Courriel: secretaria@congresocam.gob.mx
ragonzal23@hotmail.com

TRÉSORIÈRE**MTRA. GABRIELA MARCELA RIVAS ÁLVAREZ**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE NAYARIT

Tel: (01311) 2 16-12-36

2 15-25-00

Ext: 172 (Fax), 164

Courriel: gabyrivasal@hotmail.com

TRÉSORIÈRE**LIC. LILIAN MELISSA VERDUZCO FLORES**

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
QUINTANA ROO

Tel: (01983) 8 32-28-22 Ext. 2844

8 32-32-07 Ext: 208 & 245

Télec.: 8-32-28-44

Courriel: melissa.verduzco@hotmail.com

PREMIER COORDINATEUR GÉNÉRAL : BAJA CALIFORNIA NORTE,
BAJA CALIFORNIA SUR, COLIMA, JALISCO, NAYARIT, SINALOA Y
SONORA

LIC. MIGUEL ANGEL CHAVEZ VALENCIA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COLIMA

Tel: (01312) 3 14-78-49

3 12-11-59

Courriel: oficialia@congresocol.gob.mx
m711025@gmail.com

DEUXIÈME COORDINATEUR GÉNÉRAL: COAHUILA, CHIHUAHUA,
DURANGO, NUEVO LEÓN Y TAMAULIPAS

LIC. FRANCISCO JAVIER RANGEL CASTRO

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE COAHUILA

Tel: & Téléc.: (01844) 2 42-11-00

2 42-11-01, 2 42-11-02

Courriel: ccoah@live.com

TROISIÈME COORDINATEUR GÉNÉRAL: AGUASCALIENTES,
GUANAJUATO, MICHOACÁN, QUERÉTARO, SAN LUIS POTOSÍ Y
ZACATECAS

LIC. JORGE ARTURO ESPADAS GALVAN

SECRETARIO GENERAL DEL ESTADO DE GUANAJUATO

Tel: (01473) 1 02-00-00

Courriel: cpuga@congresogto.gob.mx

QUATRIÈME COORDINATEUR GÉNÉRAL: DISTRITO FEDERAL,
ESTADO DE MÉXICO, GUERRERO, HIDALGO, MORELOS, PUEBLA Y
TLAXCALA

LIC. BENJAMÍN GALLEGOS SEGURA

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE GUERRERO

Tel: (01747) 4 71-84-19

4 71-84-00

Courriel: benjamingallegossegura@outlook.com

Oficialía: guerreo@outlook.com

CINQUIÈME COORDINATEUR GÉNÉRAL: CAMPECHE, CHIAPAS,
OAXACA, QUINTANA ROO, TABASCO, VERACRUZ Y YUCATÁN

LIC. MARTÍN ENRIQUE CHUC PEREIRA

SECRETARIO GENERAL DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE
YUCATÁN

Tel: (01999) 9 30-36-00 Ext. 110

9 30-36-01

Télec.: 9 23 23 11

Courriel: mchucpereira@hotmail.com

SECRÉTAIRE TECHNIQUE

LIC. RAFAEL MENDOZA KAPLAN

OFICIAL MAYOR DEL H. CONGRESO DEL ESTADO DE OAXACA

Tel: (01951) 5 02-02-83

Courriel: rameka60@gmail.com

ANOMAC MEETING 2014 IN DURANGO, MEXICO



ANOMAC MEETING 2015 IN CHETUMAL, MEXICO



APPENDIX

ASLCS Calendar of Events 2015

ASLCS Spring Business Meeting
Clearwater, FL
May 1-3, 2015

NCSL Legislative Summit
Seattle, WA
Aug. 3-6, 2015

Fall Professional Development Seminar
Raleigh, NC
Sept. 20-25, 2015

Joint Canadian—American Meeting
Columbus, Ohio
Dates TBA



English for Travelers
Español para Viajeros
Français pour Voyageurs

Español	English	Français
Palabras Basicas	Basic Phrases	Mots Élémentaires
Si	Yes	Oui
No	No	Non
Gracias	Thank you	Merci
Muchas gracias	Thank you very much	Merci beaucoup
De nada	You're welcome	De rein, Il n'y a pas de quoi
Por favor	Please	S'il vous plaît
Disculpeme, Perdone	Excuse me, Sorry	Pardon, excusez-moi
Hola	Hello	Bonjour
Hasta luego	See you later	A bientôt
Adios	Goodbye	Au revoir, Adieu
Buenos dias	Good morning	Bon jour
Buenas tardes	Good afternoon	Bon après-midi
Buenas noches	Good evening	Bon soir
No entiendo	I do not understand	Je ne comprends pas
¿Como se dice esto en ...?	How do you say this in ...?	Comment dit-on ça en ...?
Habla usted...	Do you speak...	Parlez-vous...
Español	Spanish	Espagnol
Francés	French	Français
Ingles	English	Anglais
Yo	I	Je
Nosotros	We	Nous
Tu	You (singular, familiar)	Tu

**English for Travelers
Español para Viajeros
Français pour Voyageurs**

Español	English	Français
Palabras Basicas	Basic Phrases	Mots Élémentaires
Usted	You (singular, formal)	Vous
Ustedes	You (plural)	Vous
Ellos (m), Ellas (f)	They	Il (m), elles (f)
¿Como se llama usted?	What is your name?	Comment vous appelez-vous?
Encantado de conocerle.	Nice to meet you.	Enchante (de faire votre connaissance).
¿Como estás? Que pasa?	How are you?	Comment allez-vous? Ça va?
Bien	Good	Bien, bon
Mal	Bad	Mal, mauvais
Mas o menos. Así, así	So so	Comme ci comme ça
La esposa	Wife	Une femme, une épouse
El esposo, el marido	Husband	Le mari
La hija	Daughter	La fille
El hijo	Son	Le fils
La madre	Mother	La Méré, maman
El padre	Father	Le Père, papa
El amigo (m), la amiga (f)	Friend	Un ami (m), une amie (f)
¿Dónde está el baño?	Where is the bathroom?	Qu sont les toilettes?
¿De dónde es usted?	Where are you from?	Où êtes-vous?
¿Cuánto cuesta esto?	How much is this?	Combien?

**ASLCS International
Communication and Development Committee**

Liz Clark, Chair (AK)
Secretary of the Senate
Alaska Legislature
State Capitol Room 211
Juneau, AK 99801
Office Phone: (907) 465-3701
Email: Liz.Clark@akleg.gov

Janice Gadd, Vice-Chair (UT)
House Journal Clerk/Legislative
Printing Supervisor
Utah House
350 North St., suite 10
Salt Lake City, UT 84114
Office Phone: (801) 538-1103
Email: jgadd@le.utah.gov

Jackie Shultz, Vice Chair (AK)
Assistant Chief Clerk
Alaska House
State Capitol Room 202
Juneau, AK 99801
Office Phone: (907) 465-3725
Email: Jackie.Shultz@akleg.gov

Committee Members:

Crystaline Jones, Alaska
Suzi Lowell, Alaska
Dave Avant, Ala.
Pat Harris, Ala.
Joyce Wright, Ala.
Ann Cornwell, Ark.
Tim Kehoe, Conn.
JoAnn Hedrick, Del.
Bob Ward, Fla.
Brad Bolin, Ill. Robert
John Hollman, Ill.
Susan Kannarr, Kan.
Brad Metcalf, Ky.
Yolanda Dixon, La.
Butch Speer, La.
Andrew Ketchings, Miss.
Emily White, Mo.
Matthew Baker, Nev.
Susan Furlong, Nev.

Paul Smith, N.H.
Lenore Naranjo, N.M.
James Goulding, Ore.
Obie Rutledge, Ore.
Jeff Gossett, S.C.
Ann Marie Brown, Tenn.
Whitney Johnson, Tenn.
Nanette Mitchell, Tenn.
Polly Emerson, Texas
Robert Haney, Texas
Patsy Spaw, Texas
Sandy Tenney, Utah
Lisa Gilmer, Va.
G. Paul Nardo, Va.
Melanie Newby, Va.
Susan Schaar, Va.
Jennifer Welch, Va.
Steve Marshall, Vt.
Jeff Renk, Wis

Notes/Contacts

